



Helmstedter Verein für
Städtepartnerschaften und
internationale Begegnungen e.V.



HPV Helmstedter Partnerschaftsverein
Dr. Joachim Scherrieble • Kreipke 19 • 38350 Helmstedt

An alle Mitglieder
des Helmstedter Partnerschaftsverein HPV

Vorsitzender

Dr. Joachim Scherrieble
Kreipke 19
38350 Helmstedt
Tel. 0 53 51 / 35 75 46
jascherrieble@t-online.de
www.hpv-online.de

Bankverbindung

Konto 108 008 300
BLZ 271 900 82
Volksbank Helmstedt eG

Helmstedt, 25. April 2013

Protokoll der Jahreshauptversammlung am Donnerstag, den 4. April 2013 in der Politischen Bildungsstätte Helmstedt

Sehr geehrte Mitglieder,

das zurückliegende Jahr war für den HPV ein sehr intensives mit vielen tollen Begegnungen, Jubiläen und etlichen – nicht nur angenehmen – Neuerungen. Insgesamt sind wir mit Siebenmeilenstiefeln auf eine Verjüngung und Modernisierung zugegangen, ohne die älteren Mitglieder „abzuhängen“. Mehr hierzu entnehmen Sie bitte unserer neuen – wie ich finde sehr gelungenen – Webseite.

www.hpv-online.de

Sie ist dieser Tage zunächst in deutscher Sprache „online“ gegangen – in den kommenden Monaten werden wir sie sukzessive um Seiten in den Sprachen unserer Partnerstädte erweitern.

Noch mehr zum vergangenen Jahr entnehmen Sie bitte dem Jahresbericht 2012, den ich als Anlage beifügen darf – ebenso wie das Protokoll der Jahreshauptversammlung vom 4. April 2013 (herzlichen Dank an Andreas Fox, der für die erkrankte Schriftführerin Adelheid Cord eingesprungen ist und dankenswerterweise das Protokoll gefertigt hat). Auf diesem Wege meinen besonderen und herzlichen Dank an Margrit Niemann, die als Jugendbeauftragte jahrelang den internationalen Jugendaustausch im HPV geprägt hat, sowie ein herzliches Willkommen an Monika Bartels-Röker als ihre Nachfolgerin.

Und nun viel Freude bei der Lektüre von Webseite, Jahresbericht und Protokoll – sowie am Frühling!

Mit freundlichen Grüßen

Joachim Scherrieble



Vitré



Chard



Albuquerque



Fiuggi



Haldensleben



Swetlogorsk



Orastie



Konakli



Jahreshauptversammlung Donnerstag, den 4.04.2013 in der Politischen Bildungsstätte Helmstedt

- Protokoll -

anwesend: 48 Mitglieder sowie als Vorstandsmitglieder
Dr. Joachim Scherrieble (Vors.), Heinz Jordan (stellv. Vors.), Helmut Friese
(Schatzmeister), Harald Spitzer, Thomas Wendt, Ursula Thiel (Städtebeauftragte), Uwe
Strümpel (beratendes Mitgl.), Dr. Karl Birker (Ehrenvors.), Hans-Otto Kieschke
(Ehrenvors.)

als Vorstandsmitglieder entschuldigt:

Adelheid Cord, Karin Cyrol, Margrit Niemann, Charita Rosinski, Wittich Schobert,
Hans-Jürgen Schünemann, Fatma Sönmez, Thomas Strelow

TOP 1: Begrüßung, Anwesenheit, Protokolle

1. Dr. Scherrieble begrüßt alle Anwesenden und besonders
 - Ehrenvorsitzenden Hans-Otto Kieschke, dem er herzlich zum 90. Geburtstag gratuliert
 - Ehrenvorsitzenden Dr. Karl Birker
 - neu in der Funktion als Landtagsabgeordneter Uwe Strümpel MdL
 - als Gäste aus Haldensleben Frau und Herrn Pflüger.
2. Die Versammlung erhebt sich zum Gedenken an den verstorbenen Hans Flohr.
3. Andreas Fox erklärt sich bereit, das Protokoll zu führen.
4. Das Protokoll der MV vom 22.03.2012 wird bei zwei Enthaltungen genehmigt.
5. Die ordnungsgemäße Einladung und Beschlussfähigkeit der Versammlung wird festgestellt.
6. Dr. Joachim Scherrieble erklärt, dass der schriftliche Jahresbericht 2012 wegen ausstehender redaktioneller Bearbeitungen noch nicht gedruckt werden konnte und nach Fertigstellung verschickt wird.

TOP 2: Bericht des Vorsitzenden

1. Der HPV hat im Jahr 2012 im Rahmen von **acht Städtepartnerschaften** eine Vielzahl von internationalen Begegnungen ermöglicht und organisiert. Einzelheiten sind den nachfolgenden Berichte und der HPV-Broschüre 2012 zu entnehmen.
2. Die **neue Homepage** unter www.hpv-online.de präsentiert den HPV jetzt in einem neuen frischen Design. In übersichtlicher Gliederung (Willkommen – Aktuelles – Partnerstädte – Verein – Kontakt) werden aktuelle Informationen bereitgestellt. Dr. Scherrieble dankt WARMBEIN kommunikation für die gelungene Realisierung und der Stadt Helmstedt für die kontinuierliche Unterstützung und die weitere inhaltliche



Vitré



Chard



Albuquerque



Fiuggi



Haldensleben



Svetlogorsk



Orastie



Konakli



Betreuung. Übersetzungen wichtiger Texte wie der Vorstellung der Partnerstädte in alle Sprachen der Partnerschaften sind in Vorbereitung.

3. Das neue Logo des HPV verbindet das bekannte Kürzel mit dem vollständigen Vereinsnamen.

4. Dr. Scherrieble spricht einen besonderen Dank aus an Margrit Niemann, die die **Jugendarbeit** des HPV über lange Jahre bis Ende 2012 als Jugendbeauftragte entscheidend geprägt hat und ja in der vergangenen MV ihren Rückzug aus der Jugendarbeit sowie ihren Rücktritt zum Jahresende 2012 als Jugendbeauftragte angekündigt hatte. Im zurückliegenden Jahr hat sie – zusammen mit der Städtebeauftragten Karin Cyrol – eine erfolgreiche Fahrt mit Jugendlichen nach Albuquerque durchgeführt.

5. Dr. Scherrieble berichtet von verschiedenen Aktivitäten (Modulen) des vergangenen Jahres zur Stärkung der Jugendarbeit „**HPV-Offensive Jugendaustausch**“. Hierzu gehören u.a. Erstellung einer Webseite, die vermehrte Werbung, die Einrichtung eines AK internationaler Jugendaustausch, die Planungen einer Jugend-Herbstakademie sowie diverse Gespräche zur Suche einer Nachfolgerin oder eines Nachfolgers für das Amt der/des Jugendbeauftragten (siehe TOP Wahlen). Insgesamt freut er sich über eine Zunahme: 2011 hat der HPV ca. 100, 2012 deutlich über 200 Jugendliche bei Austauschaufenthalten unterstützt.

Er stellt die Modulen im Einzelnen vor:

- Der Vorsitzende hat einen **AK Internationaler Jugendaustausch** zur Intensivierung des internationalen Jugendaustausches unter Beteiligung engagierter Lehrkräfte initiiert. Er dankte schriftlich den beteiligten Schulen und Lehrkräften. Alle (14) Lehrkräfte, die in HE internationale Jugendarbeit seitens der Schulen betreiben, haben ihre Zusage zur weiteren Mitarbeit im AK bestätigt. Die neue Homepage wird eine offene Plattform für internationale Jugendaustausche von Schulen, Vereinen etc. bieten.

- Geplant ist die Durchführung einer **Jugend-Herbstakademie** in der Politischen Bildungsstätte Helmstedt, bei der 50 – 60 Jugendliche in einer Herbstwoche zusammen lernen und feiern können (V: Thomas Strelow + Jugendbeauftragte + Vorsitzender).

6. Die **Finanzen** gestatten dem Verein bisher noch die Durchführung der satzungsgemäßen Aktivitäten im notwendigen Umfang. 2013 wird der Zuschuss der Stadt von 15.000 € auf 10.000 € gekürzt. Um das hohe Niveau der internationalen Aktivitäten des HPV aufrechtzuerhalten, sind zusätzliche Überlegungen und Anstrengungen erforderlich. Der Vorstand wird bis zur nächsten JHV Vorschläge erarbeiten.

6. Der HPV hat eine intensive **Öffentlichkeitsarbeit** betrieben, die sich in vielen Zeitungsberichten niedergeschlagen hat. So haben auch Aktivitäten, z.B. zu 50 Jahren des deutsch-französischen Vertrags, besondere Aufmerksamkeit gefunden.



Vitré



Chard



Albuquerque



Fiuggi



Haldensleben



Swetlogorsk



Orastie



Konakli



TOP 3: Berichte der Städtebeauftragten (Näheres ist dem schriftlichen Jahresbericht zu entnehmen)

Vitré (Städtebeauftragter Heinz Jordan)

- Besuch des Chors Les Voix des Portes de *Bretagne* unter Leitung von Véronique Macé, gemeinsames Konzert mit der Bachkantorei Helmstedt (die auch wieder im HPV aktiv ist).
- Besuchergruppe aus Vitré in Helmstedt als Station einer Weihnachtsmarkt-Rundtour.
- Schüleraustausch – erstmals Empfang der Stadt zusammen mit dt. Schülern im Julianum.
- 2013 Fahrt nach Vitré.

Chard (Städtebeauftragter Harald Spitzer)

- Besuchergruppe aus Chard bei der Fiuggi-Jubiläumsfeier in Helmstedt.
- Im Juli weitere Besuchergruppe aus Chard in Helmstedt.
- Der historische Militärzug „The Berliner“ hat in Helmstedt Station gemacht, Visite MP McAllister.
- Bei der nächsten Chard-Reise sind Freunde aus Königsutter auf dem Weg nach Taunton dabei.
- 2013 Fahrt nach Chard.

Albuquerque (Städtebeauftragte Karin Cyrol, Bericht Meckie Jordan)

- Besuch einer Gruppe aus Albuquerque in Helmstedt.
- Jugendgruppe aus Helmstedt in Albuquerque.
- 2013 Fahrt nach Albuquerque geplant (30jähriges Jubiläum).

Fiuggi (Städtebeauftragter Thomas Wendt)

- Besuch einer großen Gruppe aus Fiuggi in Helmstedt, großes Fest (25 Jahre Partnerschaft) offizielle Delegation, Schülergruppe und Banda Musicale; Abschlussfest mit 300 Gästen.
- Schüleraustausch mit Fiuggi ist leider unterbrochen, soll neu eingefädelt werden.
- April 2013 und Oktober 2014 Fahrten nach Fiuggi.

Haldensleben (Städtebeauftragte Ursula Thiel)

- Aufführung einer Telemann-Barockoper in Helmstedt und Haldensleben.
- Gemeinsame Fahrt zu polnischen Ostseestädten.
- Besuchergruppe in St. Marienberg und Paramentenwerkstatt.
- Gemeinsame Weihnachtsmarktfahrt.
- Zeitungsartikel („Blickpunkt“ und Hinweis von Frau Pflüger auf Ungereimtheiten darin).
- 2013 gemeinsamer Besuch des Paläon geplant.
- 25.8., 16.00 Uhr, Thomaskirche: poln. Chor aus Partnerstadt von Haldensleben in Helmstedt.



Vitré



Chard



Albuquerque



Fiuggi



Haldensleben



Swetlogorsk



Orastie



Konakli



Swedlogorsk (Städtebeauftragter Thomas Strelow, Bericht Dr. Joachim Scherrieble)

- Antrittsbesuch des Städtebeauftragten einer Helmstedter Delegation in Swedlogorsk.
- Kooperationsseminare in der PBH.

Konakli (Städtebeauftragte Fatma Sönmez, Bericht Dr. Joachim Scherrieble)

- Helmstedter Delegation (mit Vorsitzendem) beim Tourismusfest in Konakli.
- Fußballspieler aus Konakli in Helmstedt, intensive Kooperation mit Sportvereinen.
- Helmstedter Schülergruppe in Konakli.

Dr. Scherrieble unterstreicht die erstaunlich schnelle Entwicklung dieser Partnerschaft, auch wenn das Sprachproblem hier sehr ausgeprägt ist. Besonderer Dank geht – neben der Städtebeauftragten Fatma Sönmez – an Carsten Werckmeister.

Orastie (Städtebeauftragter Hans-Jürgen Schünemann, Bericht Dr. Joachim Scherrieble)

- Fachgruppe Altenpflege- und Rettungsdienst in Helmstedt.
- Delegation aus Orastie in Helmstedt (Europatag).
- Delegation aus Helmstedt in Orastie (10-jähriges Partnerschaftsjubiläum).
- Jugendchor aus Orastie auf Stippvisite in Helmstedt.

Dr. Scherrieble dankt allen Städtebeauftragten für ihre rege Tätigkeit und auch der Stadt Helmstedt, den Schulen, der Musikschule, allen Beteiligten und Unterstützern, die die interessanten und anspruchsvollen Programme möglich gemacht haben. Er hebt hervor, dass die Städtebeauftragten die Reisen zu den Partnerstädten mit so vielen Teilnehmern weitgehend kostenneutral kalkulieren und realisieren.

TOP 3: Bericht des Schatzmeisters

Helmut Frieze fasst zusammen, dass es 2012 mit 8 Partnerstädten 19 Besuchsaktivitäten gab.

Dabei wurden 190 erwachsene Gästen und 239 Jugendliche in Helmstedt empfangen. Mit einer Unterdeckung von 4.184,- € reduzierten sich die Rücklagen auf 16.335,- €. Näheres ist dem schriftlichen Jahresbericht zu entnehmen.

Hans-Otto Kieschke betont, dass bei den vielfältigen Aktivitäten und notwendigen Vorfinanzierungen ein finanzieller Puffer in dieser Größenordnung zur Erfüllung der satzungsgemäßen Aufgaben des Vereins unbedingt erforderlich ist.

Sehr hilfreich war die testamentarische Verfügung von Hans Flohr, die letzte Steuerrückzahlung dem HPV zugutekommen zu lassen.



Vitré



Chard



Albuquerque



Fiuggi



Haldensleben



Swetlogorsk



Orastie



Konakli



TOP 4: Bericht der Kassenprüfer

Die Kassenprüfer Franz Schoor und Andreas Fox haben die Prüfung durchgeführt. Die Kasse wurde ordnungsgemäß geführt, es gab keine Beanstandungen. Herr Schoor beantragt die Entlastung des Vorstands.

TOP 5: Aussprache zu den Berichten

Renate Jordan regt an, die aktuell sehr niedrigen Mitgliedsbeiträge anzuheben, um den finanziellen Spielraum des Vereins zu sichern. Hans-Otto Kieschke schlägt regelmäßige Spendenakquise in Vereinsversammlungen vor. Dr. Karl Birker spricht sich für verbindliche Regelungen aus. Uwe Strümpel schlägt vor, für die Mitgliedschaft einen nach oben offenen Mindestbeitrag festzulegen. Dies stößt auf allgemeine Zustimmung. Der Vorstand wird dies im Rahmen des angekündigten Gesamtkonzeptes zum Umgang mit der drastischen Kürzung der städtischen Mittel berücksichtigen.

TOP 6: Entlastung des Vorstands

Der Vorstand wird einstimmig entlastet.

TOP 7: Wahlen

1. Margrit Niemann beendet ihre langjähriger Tätigkeit als Beauftragte für Jugendbegegnungen. Der Vorsitzende nominiert Monika Bartels-Röker, die sich kurz sich vorstellt. Nach kurzer Diskussion beschließt die Mitgliederversammlung, zur Wahl zu schreiten. Monika Bartels-Röker wird bei einer Enthaltung einstimmig zur neuen Jugendbeauftragten des HPV gewählt.
2. Andreas Fox scheidet als Kassenprüfer turnusgemäß aus. Christian Duckstein wird einstimmig als Kassenprüfer gewählt.

TOP 8: Verschiedenes

Es gibt keine weiteren Wortmeldungen.
Dr. Joachim Scherrieble schließt die Versammlung.

f.d.R. Andreas Fox



Vitré



Chard



Albuquerque



Fiuggi



Haldensleben



Swetlogorsk



Orastie



Konakli